

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101

Lesson 41-The Words And The Theme Of The Bracha Of Modim

Source 1

תפילה העמידה של ימות החול Professor Uri Urlich

מנוגג בבל		מנוגג ארץ ישראל				
ענף א (26)	ענף ב (26)	(5) 2	(4) 3	(3) 4	(2) 5	(1) 6
מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו	מודים אנהנו לך אתה הו ו אלוהינו ואלוהי אבותינו
על חירות חסדים בידך ועל נסיבותך	על טומחוין אשר מעלם ועל חסרי וחישיך אשר פימי קדם	על כל השוכנות חחות וחרחותם שגבלהין אשר שעשרה עבון ועם אבותינו פלנגיין	על כל הפטונות חחות וחרחותם שגבלהין ושטעינה עבון ועם אבותינו פלנגיין			
הפקודת לך ויל נסיך						
תובך שבכל עני שרבונוך						
על כל גולם יבברך ורשותך שוך טלבית לשכל ורע כל חזירין יוזק סלאו	אם אפרת פה רגליינו חדרך כי ישערנו		כי סכל אל סוב ומיטיב אתה ברוך אתה כי השם ך להודות	לו רבתה מדין המן השלבם צדיק כל הזרות	ברוך אתה כי השם ך להודות	ברוך אתה כי השם ך להודות
ברוך אתה כי השם שוך ך להודות	ברוך אתה כי השם ך להודות					

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101

מוהג בבל						
ענף 5 (13)	ענף 4 (12)	ענף 3 (23)	ענף 2 (30)	ענף 1 (6)		
מודים אנחנו לך שאודה לך ואלוהינו ואלה אבותינו	מודים אנחנו לך אתה רודך ואלוהינו ואלה אבותינו	מודים אנחנו לך שאודה לך ואלוהינו ואלה אבותינו לעשות לך בדרךך טנן שען אתה רודך ודורך ברוחך ונספר תהליך	מודים אנחנו לך שאודה לך ואלוהינו ואלה אבותינו לעשות לך	מודים אנחנו לך שאודה לך ואלוהינו ואלה אבותינו לעשות לך		
על סובחך אדור מיטלך על תפארך ותשבך אושם פומי קדם						
על חיים הסדרים בידך ועל נסחנות מלכני הפקודות לך ועל נסך	על חיים הסדרים בידך ועל נסחנות הפקודות לך ועל נסך	על חיים הסדרים בידך ועל נסחנות הפקודות לך ועל נסך	על חיים הסדרים בידך ועל נסחנות טכני הפקודות לך ועל נסך	על חיים הסדרים בידך ועל נסחנות הפקודות לך ועל נסך שכל ים ענן על נפראתך ושאנך		
ושובך שבכל עת ערובך		שבכל עת ערובך ומדירך הביב כי לא כל רוחך הבדים כי לא אתנו תדריך יכישלך קרטון לך אל הכלמותנו ולא קונטנו לא שחתת בעך טכני	שבכל עת ערובך ומדירך הביב כי לא כל רוחך הבדים כי לא אתנו תדריך יכישלך קרטון לך אל הכלמותנו ולא קונטנו לא שחתת בעך טכני	שבכל עת הביב כי לא כל רוחך הבדים כי לא אתנו תדריך יכישלך קרטון לך אל הכלמותנו ולא קונטנו לא שחתת בעך טכני	שבכל עת הביב כי לא כל רוחך הבדים כי לא אתנו תדריך יכישלך קרטון לך אל הכלמותנו ולא קונטנו לא שחתת בעך טכני	שבכל עת ערובך
ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך חוכר מלכני לשפטנו כל הדורות יידך אלה באמג	ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך מלכני לשפטנו כל הדורות יידך אלה	ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך מלכני לשפטנו ויאללה ריביסטי את שםך הגיה באומתי	ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך מלכני לשפטנו ויאללה ריביסטי את שםך הגיה באומתי	ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך מלכני לשפטנו כל הדורות יידך אלה באומת ויהעלם לשפט כי מוב אל הדורות	ועל טולם תיבריך ותיחדוף שםך מלכני לשפטנו כל הדורות יידך אלה באומת ויהעלם לשפט כי מוב אל הדורות	
אל הגדיעת						
ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	ברוך אתה יי ה רב שםך ולך נא להודות	

Source 2

סדר רב עמרם גאון (הרפנס) סדר תפילה-מודים אנחנו לך ה' אלהינו ואלהי אבותינו צור חינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהליך, על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקדות לך. הטוב כי לא כלו רחמייך, המرحم כי לא תמו הסדייך ומעולם קוינו לך ולא הכלמותנו ה' אלהינו. לא עזבתנו ולא הסתרת פניך ממנו. ועל כלם יתרום שמק מלכנו לעולם ועד. וכל החיים יודוך סלה ויהללו לשמק הטוב באמת. ברוך אתה ה' הטוב שםך לך נאה להודות.

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101 Tefila 101

Source 3

סדר רב סעדיה גאון

מודים אנחנו לך אתה הוא יי' אלהינו ואلهי אבותינו / לעולם ועד על
חיינו המסורים בידיך ועל נשמותינו הפקודות לך ועל נסיך ורחמייך שנכל
עת ערב ובקר ועל כלם תתברך ותתרומם כי יחיד אתה ואין זולתך ב' א'
יי' הטוב שמק ולך נאה להוזות . שם שלום טובה וברכה עליינו חן

Source 4

סדר התפילות לרמב"ם

עינו בשובך לנו לציון ברחמים כמאו ברוך אתה "המחoir שכינתו לציון" יי' מודים אנחנו
לך שאתה הוא "אלהיינו צור חיינו מן ישעינו אתה נזאת לדור נזורה לך מספר תהילתך
על חיינו המסורים בידיך על נשמותינו הפקודות לך על נסיך וגפלאותיך שבכל עת ועת ערבי
ובוקר וצהרים הטוב כי לא כלו רחמייך המרחים כי לא תמו חסידיך כל החיים יודוך סלה ניהלו
את שמק הגובל כי טוב האל הטוב ברוך אתה "הטוב שמק ולך נאה להוזות" יט שם

Source 5

מחזור וימורי

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי' אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד לי, צור חיינו מן
ישעינו אתה לדור ודור נזורה לך מספר תהילתך, על חיינו המסורים בידיך, ועל
נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך (וטובותיך לן) שבכל יום עמננו, ועל לה גפלאותיך וטובותיך
שבכל עת ערבי ובקר וצהרים, הטוב כי לא כלו רחמייך, והמרחים כי לא תמו(ן) יי' חסידיך
כימועלים קיינו לך.

(כלו הומל על הניסוס)

(יעלה בולם יתברך ויתרומם [וישתבח לן] תמיד שמק מלכינו לעולם ועה. וכל החיים יודוך סלה
(ויהללו את שמק באמת האל ישותינו וערתינו פלה). בא"י הטוב שמק ולך נאה להוזות.

Source 6

סדר רב שולמה ברבי נתן

מודים אנחנו לך ²² שאתה הוא ה' אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד.
על חיינו המסורים בידיך ועל נשמותינו מלבינו הפקודות לך על נסיך
וטויכיך ורחמייך וחסידיך ורחמייך שבכל יום עת ערבי ובקר הטוב כי לא
כלו רחמייך והמרחים כי לא תמו חסידיך ועל כלם תתברך ותתרומם
וთיחיך לעד מלא רחמים ربיכם וכל החיים יודוך סלה באמת חי
העולםם בע' הרחמים כי יחיד אתה ואין זולתך ברוך אתה ה' הטוב
שמק ולך נאה להוזות.

שְׁמוֹנָה עֲשֶׂרֶת-תְּפִלָּת שְׁחָרִית-101

Source 7
Persia

שָׁמֶן וְזָבֵרֶךְ בְּנֵר מִלְבָדִים אֲפָלַח
זְוִירָה טְסֵלָה בְּנֵתָה חַיִּים
בְּנֵי עַמִּים מִלְבָדִים רְפָאָם
בְּלֵדָה עַמִּים מִלְבָדִים רְפָאָם
בְּלֵדָה עַמִּים יְהוָה עַמִּים רְפָאָם
בְּלֵדָה עַמִּים כְּבָדָה עַמִּים רְפָאָם
וְנוֹרָה בְּלֵדָה עַמִּים רְפָאָם חַיִּים בְּלֵדָה
בְּנֵה בְּטֻזָּה עַמִּים שְׁלֵמָה בְּלֵדָה

4 של העולמים יודע הנעלמים כי אל
5 מלא רחמים כי יחיד אתה ואין זולתו

מודים בְּעִזָּנוֹ בְּלַב וְיִסְפְּרֵיס
בְּאַת גְּרָתָךְ וְחַרְבָּתָךְ
אֲתָּה שְׁמָךְ כּוֹרֶעֶת יְמִשְׁתְּחוּתָךְ
וְיִזְחָקָנִיס לְבָנֶךְ כְּפָר כְּבָתוֹתָךְ בְּנִימָנָךְ
שְׁבָתָה כּוֹטָךְ וְנִזְחָקָנִיס עַלְמָנָךְ
לְעַלְמָךְ וְנִזְרָעָךְ תְּלִין תְּיִיטָרָךְ
כְּדָרָךְ וְלִטְלֵל פְּגָעוֹתָךְ מִלְכִינָן זָנָנָךְ
לְבָנֶךְ בְּנִינָךְ בְּנִלְמָנָךְ טֻבְתָּךְ יְ
רוּחָנִיב וְחַטְבָּנִיב יְבָשָׁר בְּכָל יוֹם וְבָנָל
שְׂתָת תְּמִיד תְּפִשָּׂת אַתְּטוֹב כִּי תְּפָא בָּלָד
רוּחָנִיב וְחַטְבָּנִיב כִּי דָבָר יְתִמְיוֹן חַטְבָּנִיב
וְכָל קָבָס יְתִבְרָךְ יְתִירָמָט וְיִתְבָּרָךְ

Source 8

מחזור ארם צובא

Source 9
Roman Rite

מודרים אונחנו לך טאטמה הוא עי אלרין ואלרי אוכותינו על
חעיננו הכתסורים בירזק ועל נטס כותינו הפקורה לך ועל
נסיך שביבל יוסי יום עטנו ועל נפלאותיך וטוכחותיך טביבל עת ערבי
ובבקר ואחרנים הטוב כי לא כלו רוחכיך הכרחם כי לא חכום חסריך
וממעולם קיינו לך לא הכלמתנו עי אלרין וולא עובחנו ולא הסתרת
פניך בטנו על כלם יתברך ויתרוכס טככ' בבלנו תכיד כל הח'ים יודע
סלחו יהללו ליטס בהטזוב באטת באז' הטוב טביב ולבנהה להזרות .

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101 Tefila 101

Source 10

נוסח רומניה

מְזָדִים אֲגַחְתָּלֵךְ שָׁאָקָה הָאָה
אֵלֶּלֶתֶן וְאֱלֹהִי אַבְתָּמִינֶנֶן
עַל בְּנֵינוּ חַמְסָהִים בְּגִידְיךְ וְעַל כָּל
נְשָׂמֶחָנוּ תְּפָקָדוֹת לְךָ חַטּוֹב מִ
לְאַכְלֵנוּ רְחַמִּיךְ חַמְרָתָם וְכֵי לֹא תִמְפַגֵּח
חַסְדֵיכְ בְּיַמְעוֹלָם רְבוּתָם קַוְיָנָךְ לֹא
חַכְלְמָתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְלֹא עֲוֹבָת
לֹא חַסְפָּרָת פְּגִיה מְמָנוּ וְעַל כָּל
יְתָרוּמָם וְיַרְפָּךְ וְיַשְּׁפַבָּח שְׁמָךְ
מְלָכָנוּ וְעַזְלָמָעָד וְכָל סְתִים יוֹדָךְ
סְלָה מְהֻלָּלוּ וְיַבְחָנָךְ יוֹדָךְ לְשְׁמָךְ
חַטּוֹב בְּאִמְתָּתְךָ הַעֲלָמִים וְנוֹרָתָךָ
בָּרוּךְ אֱתָה יְיָ הַטּוֹב שְׁמָךְ אֶל כָּל נְאָתָה
לְהֻזְדוֹתָה :

Source 11

נוסח קטולוניה

מְזָדִים אֲנַחְנוּ לְךָ שָׁאָתָה הָאָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהִי אַבְתָּמִינֶנוּ.
צָוְרָנוּ צָוֵר חַיָּינוּ מָנוּ יִשְׁעָנוּ. לְדוֹר וְדוֹר נָזְרָה לְךָ
וְגַסְפָּר תְּהִלָּתָךְ. עַל חַיָּינוּ חַמְסָהִים בְּגִידְיךְ. וְעַל נְשָׂמֶחָנוּ
הַפְּקִידָות לְךָ. וְעַל נְסִיךְ שְׁבָכֵל יוֹם עַמְנוּ. עַל נְפָלָאתָךְ
וְטוֹבָתָךְ שְׁבָכֵל עַת עָרֵב וּבּוֹקֵר וְצָהָרִים. הַטּוֹב בְּיַיְלָה
רְחַמִּיךְ. חַמְרָתָם בְּיַא תִמְמָנוּ חַסְדֵיכְ בְּיַמְעוֹלָם קַוְיָנָךְ:
עַל כָּלָם יִתְבָּרֶךְ וְיִתְרוּמָם תְּמִיד שְׁמָךְ מְלָכָנוּ לְעַזְלָמָעָד.
וְכָל הַחַיִם יוֹדָךְ סְלָה:

בְּנֵשֶׁת שְׁעִירִים וְכָתוּב לִתְיִם פּוּרִים בְּלִבְנֵי בְּרִיתָה:

וַיַּהַלְלוּ אֶת שְׁמָךְ הַטּוֹב בְּאָמָתָה: בָּרוּךְ אֱתָה אֱלֹהֵינוּ הַטּוֹב שְׁמָךְ
וְלֹא נָאָתָה לְהֻזְדוֹתָה:

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101 Tefila 101-Shahrit

Source 12

Sephardic 1598

גַּתְיָן שְׁבָבֵל יוֹם עֲמָנוּיָה וְעַל נִפְלָאוֹתֶיךָ וְטוֹבֶתֶךָ
שְׁבָבֵל עַתָּה עֲרָב נִבְקָר וְצִדְרִים הַטוֹב
כִּילָא כְּלוֹרְחָמִיךָ פְּנִירָם בַּיְלָא תְּמָנוֹחָסְדִיךָ
בְּיַמְעָלָם קְיֻנִינוּ לְךָ כְּחָנוֹנָה וְכְמוֹלֶט הַמְוֹלָט
וְאֶל גְּלָס יְתִבְרֵךְ כָּלָן עַל הַמְּפָטֵח
וְתִּתְרַטֵּס וְיִתְגַּנְשֵׁא פְּמִיר שְׁמָךְ מְלָכָנוּ לְעוֹלָם וְעַד וְכָל
זְחִיּוּס יְרוֹהָסְלָה וְיִהְלָלָה כִּי מִתְסֻבָּה מְגֻמּוֹתָשׁ
וּבְרָכָו אֶת שְׁמֵךְ הַגָּדוֹל כָּלָן וְכָתוֹב לְקַיִם
בָּאַמָּת לְעוֹלָם בְּטוֹב הַאל יְשֻׁעָתָנוּ וְעַרְתָּנוּ סְלָוח
תְּאַל הַטוֹב בְּרוּךְ אַתָּה יְהָה הַטוֹב שְׁמָךְ וְלֹךְ
גָּאָה לְהֹדוֹת:

מִדִים אֲנַחְנוּךְ שְׁאַתָּה הוּא יְאֹלֶלֶנוּ
וְאֶלְתָה אֲכִיכָתוּ לְעוֹלָם וְעַד
שְׁוֹרֵן צָוְרָחִינוּ וְעַטְגָנוּ יְשֻׁעָנוּ אַתָּה רַחֲיוֹתָה
לְדוֹר נִיקְרָתָה וְנוֹסָרָתָה תְּהִלָּתָךְ עַבְהִיטָחָסְכָרִים
בְּיַדְךָ וְעַל נִשְׁמְתוּנָנוּ תְּפִקְוּרוֹתָה כָּךְ וְכָל
וְגַן נִסְעָה

Source 13

Current Yemenite

הַטוֹב כִּילָא כְּלוֹרְחָמִיךָ הַמְרָחָם כִּילָא תְּמָנוֹחָסְדִיךָ
כָּל הַחַיִים יְהָלָלָו אֶת שְׁמָךְ הַגָּדוֹל כִּי טֹב הַאל הַטוֹב
(בעשיה אמר ז'בורי ר'חמייך יְהָה אֱלֹהֵינוּ וכְבוֹשׁ בְּעַסְפָן וְכַתּוֹב לְחַיִים טוֹבִים כָּל
בְּנֵי בְּרִיתְךָ)

בָּרוּךְ אַתָּה יְהָה הַטוֹב שְׁמָךְ וְלֹךְ גָּאָה לְהֹדוֹת:

מושבץ אומרים בקיל רם מודים וכו'
העצבר שווים מעט ואומרים בלחש.
מודדים אנהנו לך, שאתה הוא יהוה
אליהינו ואליה אבונינו.
אלני כל בשור. יוצרנו ויזכר
בראשית. ברשות והוזאות לשמך
הגדול וסקורוש, על שהחיתנו
וקימטנו. בן תחינו ותתנו, ותאסוף
אלינו למסירות קדשה. לשמר
חקיך, ולעבדך, ולעשות רצונך
כלבב שלם. על שאנו מודים לך.
[ברוך אל הוראותיך]
על נסיך ובקר וצעראים:
שְׁבָבֵל עַת וְעַת עֲרָב נִבְקָר וְצִדְרִים:

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101 Tefila 101

Source 14

נוסח קרפטנריין

וְלֹא־צְהִירִים . וְטוּבָה כִּי לֹא בַּל רְחוּמָה וְתִמְנָתָם
כִּי לֹא תִּפְאֵן חֶסְדֶּיךָ כִּי מַעוֹלָם קַיּוֹן לְךָ :
וַיְלֹא כָּלָם יַתְפַּרְקֵד וַיַּתְרַכֵּס וַיַּתְנַשֵּׁא חָמִיד שְׁמָךְ
מַלְכָנוּ לְעַזְלָס וְעַד וְכָל הַחַיִים יוֹהָדָה סָלָה :
וַיְהִילְלוּ וַיְבָרְכוּ אֶת שְׁמָה רְגָדָל בָּאַמָּת לְעַזְלָס כִּי טֹוב
הָאָלָה יְשֻׁעָתָנוּ וְעוֹרְחָתָנוּ סָלָה רָאֵל דָּטוֹב : בָּרוּךְ אַתָּה
”הַטָּלָב שְׁמָךְ וְלֹךְ נָאָה לְהֹהָרוֹת :

מְדוֹדִים אָנָּהָנוּ לְךָ שָׁאָהָה
הָוָא ייָאָהָנָה וְאָהָהָיָה
אֲבוֹהָנָה לְעַלְמָה וְעַד צְרוֹנָה
צָוָר חַיָּנָה וּמְגַנֵּן יְשֻׁעָנָה .
אַתָּה הוּא לְהֹדֵר וְדֹרָה . גְּדוֹהָה
לְךָ וְגִסְפְּרָתְהָלָתָךְ . עַל חַיָּנָה
הַמְּסָרוֹת בְּנֵיךְ וְעַל
גְּשֻׁמְתָּנָה הַפְּקוּרוֹת לְךָ עַל
גְּסִיגָּה גְּפַלְאָוְתִּיךְ וְטוֹבָתִיךְ
שְׁפָכָל יּוֹם עַמְּנָה עַח עַרְבָּה

נוסח פרובנס

שְׁבִינְטוֹלְעִין ” מִוּדִים אָנָהָט
לְךָ אַתָּה הָוָא ייָאָהָנָה וְאָהָהָיָה אֲבוֹהָנָה
שְׁרִינְטוֹרְחָיִינוּ מִן יְשֻׁעָנָה לְדוֹר וְדוֹר –
טְהָה לְךָ וְנִסְפְּרָתְהָלָקָה עַל חַיָּנָה המְסָרוֹת
בְּנֵיךְ וְעַל שְׁמָמוֹתָינוּ הַפְּקוּרוֹת לְךָ וְעַל
נְבִיר וְעַל נְטָלָא יְתָר וְטוֹבָתִיךְ שְׁבָכָל יְוָם
עַת עֲרָב וּבָקָר וּעֲרוֹב הַטָּבָב כִּילָא אַתָּה
רְחַמִּיךְ וְהַמְּרַחָם כִּי לְאַתְמָנוּ חַסְדִּיךְ כִּי
מַעוֹלָם קַיּוֹן לְךָ לְאַחֲלָמָתָנוּ ייָהָנָה
וְלֹא עִיבָּתָנוּ וְלֹא הַסְּתָרָתְפָנָךְ מִמְּנוּ עַל
כָּלָם יַתְבָּרֵךְ וַיַּתְרַומֵּךְ דָּמָמִיד שְׁמָךְ מַלְכָנוּ
לְשֻׁלָּם אַעֲדָה וְכָל הַחַיִים יְוֹדָךְ סָלָה וַיְהִילְלוּ
”עַמְּדָה עַמְּדָה לְשִׁמְךָ חַנְדָּל בְּאַמְתָּה טַוְיכְּבָרְיךָ אַתָּה
יְהָוָה הַטוֹּב שְׁמָךְ וְלֹךְ טָאָה לְהֹהָרוֹת ”

שמונה עשרה-תפלה שחרית-101 Tefila 101

Source 15

סידור רבינו שלמה ב"ר שמישון מג'מייזא-(לה) תפלה שמונה עשרה-וברכיה ראשונה מתחילה בברוך ומסיים בברוך. ושותה בה תחילת וסוף, שדומה לאדם שנכנס לפני המלך ומשתחווה בכניסתו, בשמורתה לדבר דבריו עוד משתחווה. ומודים תקופה וסוף, לפי שמודים הוא אחר עבודה, ועבד שעבד לרבו ונפטר ממנו משתחווה לו, ומודים הוא לשון השתחוואה, וישתחוו למלך (דברי הימים ב', כד, יז) ומודינה למלכה. ואחר משתחווה אומר לו רבו לך לשולם, ולכך סמוך למודים ברכת שלום.

Translation: The first Bracha of Shemona Esrei begins with the word 'Baruch" and ends with a line that begins with the word "Baruch". We bow in the beginning and at the end of the Bracha. We conduct ourselves in this matter so as to resemble a person who enters before a king and who bows upon entering. When he begins to speak, he bows again. We bow in the beginning and the end of the Bracha of Modim because the Bracha of Modim follows the Bracha of Avodah. A servant who has completed his work and takes leave bows. The word "Modim" means to bow as in the verse: (Chronicles 2, 24, 17) and they bowed to the king. After he bows his master says to him go in peace. In a similar manner, we recite the Bracha of peace just after the Bracha of Modim.

Source 16

ספר אבודר罕 שמונה עשרה-מודים אנחנו לך מלשון אך צדיקים יודו לשמק' (תהילים קמ', יד). והירחי פ"י מודים משתחווים כدمתרגמי' ואשתחווה אל המלך ומודינה למלכה ואמרינן בראשית רבבה (תנchromא ייחי) כי לא שאל תודך (ישעיה לך, יח) וממי הוא מודה? מי שהוא חי ומשתחווה לח' העולמים שכן כתיב (ישעיה לך, יט) חי חי יודוק; ולכון אמר בסוף וכל החיים יודוק סלה לפ' שאנו חיים אתה חי מודים אנחנו לך. ותמצא כי מודים עליה במניין מאה לרמו שאנו מודים לומאה ברכות בכל יום.

Translation: The words: Modim Anachnu Lach are based on teh verse: Nevertheless, the righteous declare their allegiance to Your name. The Sefer Ha'Manhig translates the word: Modim as bowing based on the Aramaic translation of the words in the verse: and I will bow to the King. The Aramaic word for bow is Modina. And we learn in Midrash Tanchuma Parsha Va'Yichei on the words: Hell cannot praise You. But who can acknowledge You? He who is alive; and who bows to the One who will exist forever as it is written: the live will acknowledge You. That is why the Bracha ends with: All living beings will acknowledge You; because we are alive, and You are perpetually alive, we acknowledge You. You will also discover that the word Modim equals 100 in Gematria corresponding to our acknowledging G-d 100 times each day by reciting 100 Brachos each day.

Source 17

ראק' ד' נאכער מילא
לציבא קא לך כל די
קמ'ביבשא ואנבר ציבא
מודינה אשמה רבנן
הנה לך כל אישר לMapViewב'שת ויאמר
בזיעיך רבוני מלכא:
זה ואתא דוד פלאה עד
ציבא השתחוותי אמץ'א-הן בעיניך
שכמתה זהה מופקן גברא
אדני הפלך: הוּבָא הַמֶּלֶךְ דָּוִד עֲדָד
וישקה שקי בר גרא

שמונה עשרה-תפלה شهرית-101 Tefila 101

Source 18

משנה מסכת תמיד פרק ה' משנה ו' – הגיעו בין האולם ולמזבח נטל אחד את המנגרפה וזרקה בין האולם ולמזבח, אין אדם שומע קול חברו בירושלים מקול המנגרפה. ושלשה דברים היה המשמשת: כהן ששמע את קולו יודע שאחיו הכהנים נכנסים להשתחוות והוא רץ ובא; ובן לוי שהוא שומע את קולו יודע שאחיו הלוים נכנסים לדבר בשיר והוא רץ ובא; וראש המעד היה מעמיד את הטעמאים בשער המזורה.

Translation: When the Kohanim arrived in the area between the Porch and the altar one of them took the tympanum and hurled it between the Porch and the altar. In Jerusalem no man could hear the voice of his fellow because of the loud noise of the tympanum. The hurling of the tympanum served three purposes; a Kohain hearing the sound knew that his fellow Kohanim had entered in order to prostrate themselves and so he ran to join them. When a Levite heard the sound, he knew that his fellow Levites had entered to sing and so he ran in as well. The chief of the Ma'Amad on hearing the sound of it made the ritually unclean members of the shift stand by the East gate.

Source 19

מגראפה **כהנים** run upon hearing the?

ר' עובדיה מברטנורא מסכת תמיד פרק ה' משנה ו' – להשתחוות עם אחיו הכהנים.

Translation: In order to bow with his fellow Kohanim.

Source 20

השתחוות Why was the purpose of these additional acts of?

ר' עובדיה מברטנורא מסכת תמיד פרק ו' משנה א' – והשתחוות ויצא – שעתה נגמרה מצותו.

Translation: At that point his assignment was completed.

Source 21

מודים דרבנן Why did Chazal institute?

כسف משנה הלכות תפילה ונשיאות כפיהם פרק ט' הלכה ד' – ואינם שוחחים אלא כדי שלא יראו בכופרים ולזה די שישחו ראשם מעט וכי שושחה יותר מראוי מיהוי כיוהרא.

Translation: The reason to bow when the prayer leader recites the word: Modim is to not appear as if he is denying what the prayer leader is saying. For this purpose it is enough to bow a little. Someone who bows down too much appears to be arrogant.

Source 22

- ~ מודה אני לפניך, מלך חי וקיים, שהחזרת בי נשתי בחמלתך, רבבה אמונהך.
- ~ ועתה א-להינו מודים אנחנו לך ומהללים לשם תפארתך.
- ~ אנחנו כורעים ומשתחוים מודים, לפניך מלך מלכי המלכים,
- ~ והסומך נופלים, והזוקף כפופים, לך לבדך אנחנו מודים. אלו פינו מלא שירה כים

מודים כורעים ומשתחוים אנחנו לפניך אל לנו אללי כלבך יערנו וצער בראשית
בריכות והדואות לשפטך תדרול והקחשוט שתחיינו וקיטתנו בן תחניונ
וחתניונת אסוף גליותינו מארכע נפוות הארץ גיטוב לשפטך חוקך וילעשותך רצונך באמת
ובלבך שלם על טאנטזים לך: